우리말 어휘의 시간을 읽다

호초

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

후추나무의 열매. 음식의 양념으로 쓴다.

문헌의 첫 기록
16세기

수록 용례
15개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 67자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '호초'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 후추나무의 열매. 음식의 양념으로 쓴다.

호초의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

호초의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
胡椒 사전 표기 요약	—	● →	—	● →	—	—
호쵸 사전 표기 요약	—	—	● →	● →	● →	● →
호초 사전 표기 요약	—	—	—	—	● →	● →
후초 문헌 수록 표기	—	—	—	—	● →	—

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 胡椒
  16세기18세기
- 호쵸

17세기18세기19세기20세기

- 호초

  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 4종

胡椒, 호쵸, 호초, 후초

호초의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘호초’는 16세기부터 한자로 표기된 ‘胡椒’로 나타나고, 17세기부터 한글로 표기된 ‘호쵸’로 나타난다.

표기와 소리의 특징

근대 국어 시기에 ㅈ이 경구개음으로 바뀌면서 19세기부터 ‘호초’가 나타난다. 같은 시기 제1음절이 ‘후’로 바뀐 ‘후초’도 나타난다. ‘호쵸’와 ‘호초’가 섞어 쓰이다가 현대 맞춤법에서 소리나는 대로 적도록 함에 따라 ‘호초’로 적게 되었다.

문헌 속의 호초

전체 용례 15개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

16세기 胡椒 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

胡椒

출처 1517 번역박통사 상:68ㄴ

용례 01

문헌 용례

胡椒ㅅ ᄀᆞᄅᆞ 조차 ᄇᆞᄅᆞ고 블근 칠ᄒᆞᆫ 담과 ᄇᆞᄅᆞ매.

현대어 풀이

호초가루를 함께 바르고 붉은 칠한 담과 벽에.

대응 원문

泥椒紅牆壁.

출처 1466 구급방언해 상:35ㄴ

용례 02

문헌 용례

ᄯᅩ 菉豆와 胡椒와 各 닐굽닐굽 나ᄎᆞᆯ 디허 ᄀᆞᄅᆞ 밍ᄀᆞ라.

현대어 풀이

또 녹두와 호초와 각 일곱 일곱 낱을 찧어 가루 만들어.

대응 원문

又方菉豆胡椒各七七粒右擣為末.

출처 1466 구급방언해 하:80ㄴ

용례 03

문헌 용례

胡椒와 마ᄂᆞᆯ와 生薑과ᄅᆞᆯ 다 ᄀᆞ라 ᄇᆞᆺ아 ᄡᅵ븨라.

현대어 풀이

호초와 마늘과 생광을 다 갈아 빻아 비벼라.

대응 원문

用胡椒蒜薑皆可研碎擦.

17세기 호쵸 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

호쵸

출처 1608 언해태산집요 14ㄴ

용례 04

문헌 용례

또 골오ᄃᆡ 물고기 나귀고기 개고기 톳긔 고기 양의 간 새고기 쟈라고기 돍긔 알 올희 알 비늘 업ᄉᆞᆫ 믈고기 게 싱강 엄파 마ᄂᆞᆯ 의이 보리 기롬 비름 도인 건강 호쵸 이브티를 머기디 말라.

현대어 풀이

또 말하기를, 말고기, 나귀 고기, 개고기, 토끼 고기, 양의 간, 새 고기, 자라 고기, 달걀, 오리알, 비늘 없는 물고기, 게, 생강, 움파, 마늘, 율무, 보리 기름, 비름, 복숭앗시, 마른 생강, 호초 같은 것들을 먹이지 말아라.

대응 원문

又日勿食馬肉驢肉犬肉兎肉羊肝雀肉鱉肉雞卵鴨卵無鱗魚螃蟹薑芽葱蒜薏苡麥芽莧菜桃仁乾薑胡椒.

출처 1670년대 음식디미방 12

용례 05

문헌 용례

혹 싱강 호쵸 ᄀᆞᄅᆞ과 황빅계란 부ᄎᆞᆫ 것 동골동골[〃 〃] 싸ᄒᆞ라 그 고물 노ᄒᆞ라.

현대어 풀이

혹 생강, 호초 가루와 황백 계란 부친 것을 동골동골 썰어 그 고물로 놓아라.

출처 1677 박통사언해 상:60ㄴ

용례 06

문헌 용례

호쵸로 ᄇᆞ른 블근 墻壁에.

현대어 풀이

호초를 바른 붉은 담벽에.

대응 원문

泥椒紅墻壁，.

18세기 胡椒, 호쵸 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

胡椒, 호쵸

출처 1748 동문유해 하:5ㄴ

용례 07

문헌 용례

胡椒 胡椒.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1778 방언유석 3:28ㄴ

용례 08

문헌 용례

胡椒 호쵸.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1783 유경기홍충도감사수령등윤음 4ㄱ

용례 09

문헌 용례

이제 경긔예 돈 뉵쳔 냥과 호쵸 일빅 근을 ᄂᆞ리우고.

현대어 풀이

이제 경기도에 돈 육천 냥과 호초 일백 근을 내리고.

대응 원문

今下京畿, 錢六千緡, 胡椒二百斤。.

19세기 호쵸, 호초, 후초 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

호쵸, 호초, 후초

출처 1869 규합총서 10ㄴ

용례 10

문헌 용례

쟝과 기름을 마ᄎᆞᆯ 마초아 치고 호쵸 파 싱강 등 물을 여법히 너허 굽 업ᄉᆞᆫ 놋그르ᄉᆡ 담아.

현대어 풀이

장과 기름을 맛을 맞추어 치고 호초, 파, 생강 등 물을 적당히 넣어 굽 없는 놋그릇에 담아.

출처 1896 국한회어 곤:360

용례 11

문헌 용례

호초 胡椒.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1810 몽유편 상:13ㄴ

용례 12

문헌 용례

胡椒 후초.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 호쵸, 호초 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

호쵸, 호초

출처 1909 언문 2:28

용례 13

문헌 용례

椒 호쵸.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1912 산천초목 77

용례 14

문헌 용례

죠곰 잇더니 쥐불 어엄이 장국상을 차려가지고 드러오ᄂᆞᆫᄃᆡ 강릉집이 마죠 밧아 ᄭᅮ미도 넛코 호초 가로도 넛코 가진 양념을 다 하ᄂᆞᆫ 모양이더니.

현대어 풀이

조금 있더니 쥐불 어멈이 장국상을 차려 가지고 들어오는데 강릉집이 마주 받아 꾸미도 넣고 호초 가루도 넣고 갖은 양념을 다 하는 모양이더니.

출처 1918 초학요선 87

용례 15

문헌 용례

椒 호초 초.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

호초의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 호초의 뜻과 역사

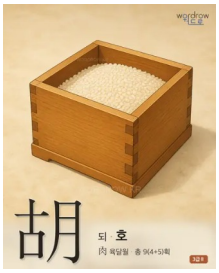
한자 한눈에 보기

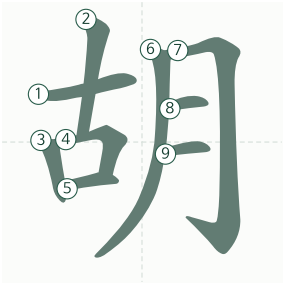
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

胡

뜻·음 되[狄] 호

총 9획 · 부수 肉





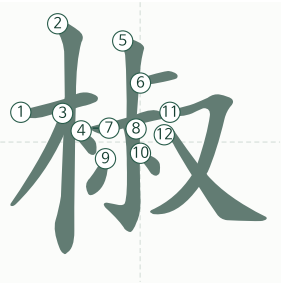
hanja.wordrow.kr/한자/胡/

椒

뜻·음 산초나무 초

총 12획 · 부수 木





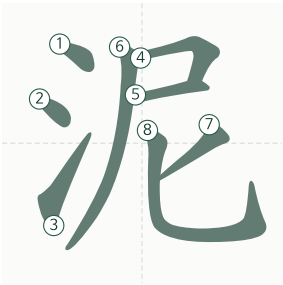
hanja.wordrow.kr/한자/椒/

泥

뜻·음 진흙 니

총 8획 · 부수 水





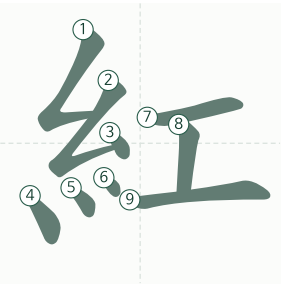
hanja.wordrow.kr/한자/泥/

紅

뜻·음 붉을 홍

총 9획 · 부수 糸





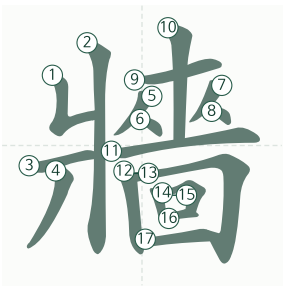
hanja.wordrow.kr/한자/紅/

牆

뜻·음 담 장

총 17획 · 부수 爿





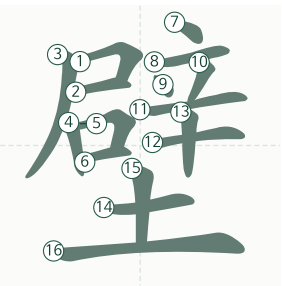
hanja.wordrow.kr/한자/牆/

壁

뜻·음 벽 벽

총 16획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/壁/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

菉

뜻·음 조개풀 록

총 12획 · 부수 艸



菉

획순 자료 미제공

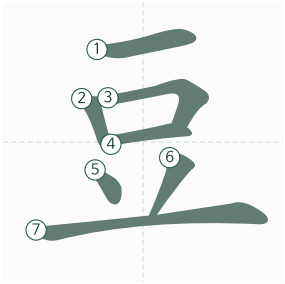
hanja.wordrow.kr/한자/菉/

豆

뜻·음 콩 두

총 7획 · 부수 豆





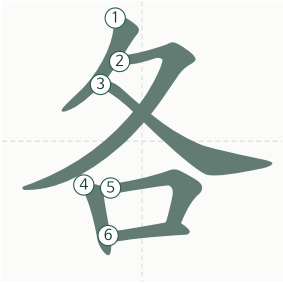
hanja.wordrow.kr/한자/豆/

各

뜻·음 각각 각

총 6획 · 부수 口





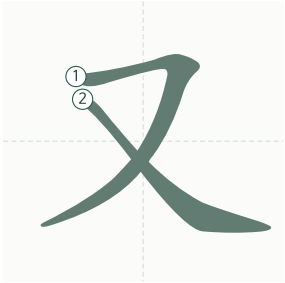
hanja.wordrow.kr/한자/各/

又

뜻·음 또 우

총 2획 · 부수 又





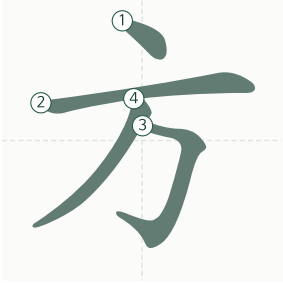
hanja.wordrow.kr/한자/又/

方

뜻·음 모[棱] 방

총 4획 · 부수 方





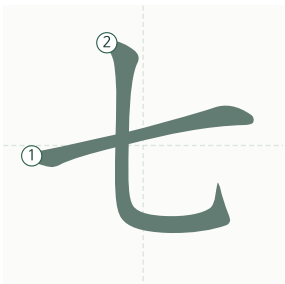
hanja.wordrow.kr/한자/方/

七

뜻·음 일곱 칠

총 2획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/七/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 12 · 67자

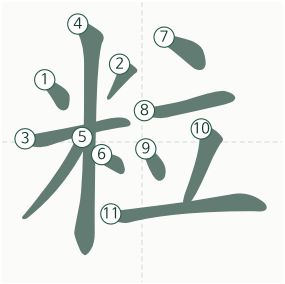
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

粒

뜻·음 낟알 립

총 11획 · 부수 米





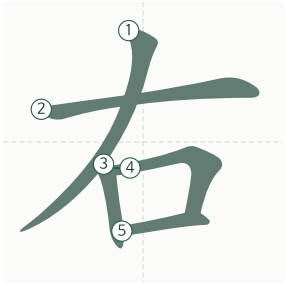
hanja.wordrow.kr/한자/粒/

右

뜻·음 오를·오른(쪽) 우

총 5획 · 부수 口





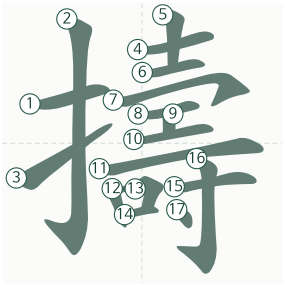
hanja.wordrow.kr/한자/右/

擣

뜻·음 찧을 도

총 17획 · 부수 手





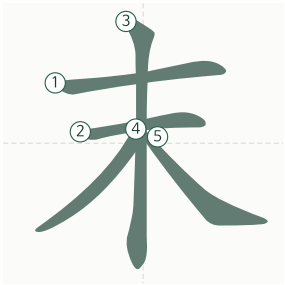
hanja.wordrow.kr/한자/擣/

末

뜻·음 끝 말

총 5획 · 부수 木





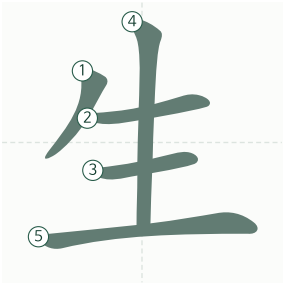
hanja.wordrow.kr/한자/末/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





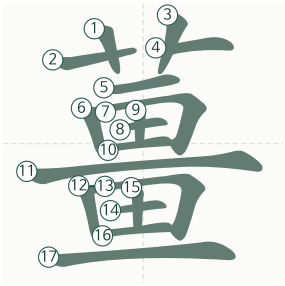
hanja.wordrow.kr/한자/生/

薑

뜻·음 생강 강

총 17획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/薑/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

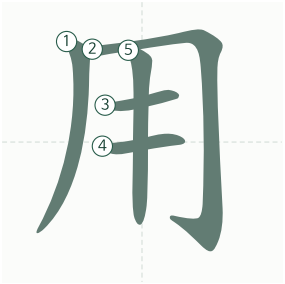
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

用

뜻·음 쓸 용

총 5획 · 부수 用



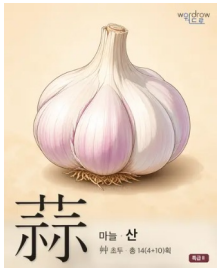


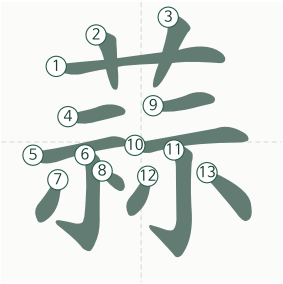
hanja.wordrow.kr/한자/用/

蒜

뜻·음 마늘 산

총 14획 · 부수 艸





사전 14획 · 획순 그림 13획

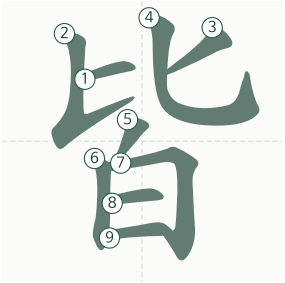
hanja.wordrow.kr/한자/蒜/

皆

뜻·음 다[總] 개

총 9획 · 부수 白





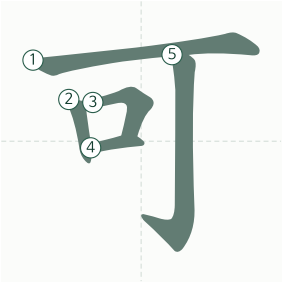
hanja.wordrow.kr/한자/皆/

可

뜻·음 옳을 가

총 5획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/可/

研

뜻·음 갈 연

총 11획 · 부수 石





사전 11획 · 획순 그림 9획

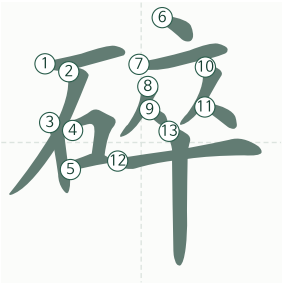
hanja.wordrow.kr/한자/研/

碎

뜻·음 부술 쇄

총 13획 · 부수 石





hanja.wordrow.kr/한자/碎/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

擦

뜻·음 문지를 찰

총 17획 · 부수 手





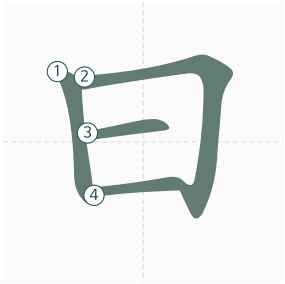
hanja.wordrow.kr/한자/擦/

曰

뜻·음 가로 왈

총 4획 · 부수 曰





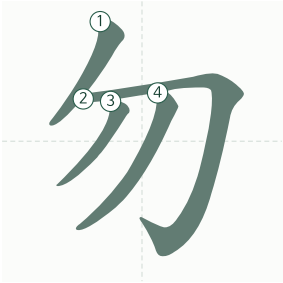
hanja.wordrow.kr/한자/曰/

勿

뜻·음 말[禁] 물

총 4획 · 부수 勹





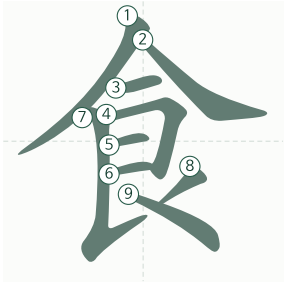
hanja.wordrow.kr/한자/勿/

食

뜻·음 밥·먹을 식

총 9획 · 부수 食





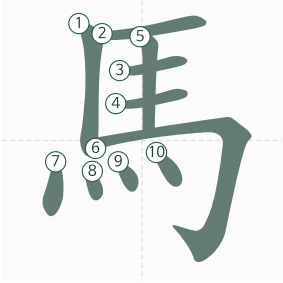
hanja.wordrow.kr/한자/食/

馬

뜻·음 말 마

총 10획 · 부수 馬





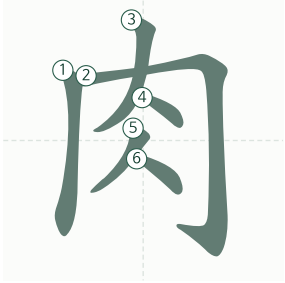
hanja.wordrow.kr/한자/馬/

肉

뜻·음 고기 육

총 6획 · 부수 肉





hanja.wordrow.kr/한자/肉/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

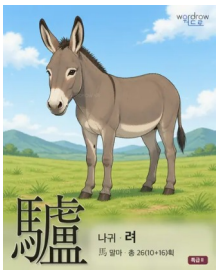
6 / 12 · 67자

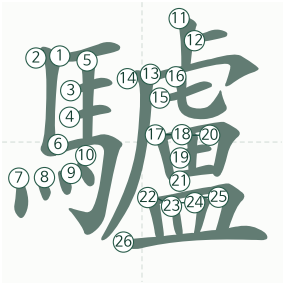
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

驢

뜻·음 나귀 려

총 26획 · 부수 馬





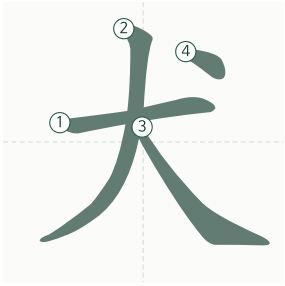
hanja.wordrow.kr/한자/驢/

犬

뜻·음 개 견

총 4획 · 부수 犬





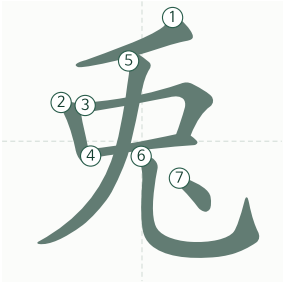
hanja.wordrow.kr/한자/犬/

兎

뜻·음 토끼[兎] 토

총 7획 · 부수 儿





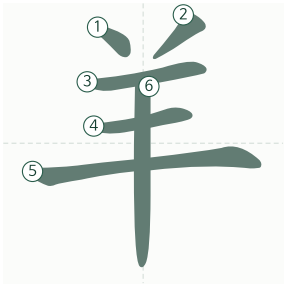
hanja.wordrow.kr/한자/兎/

羊

뜻·음 양 양

총 6획 · 부수 羊



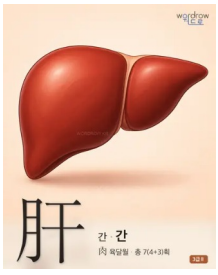


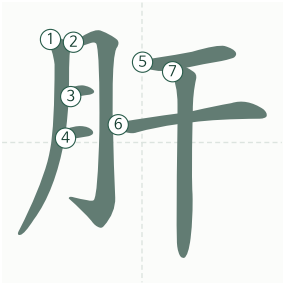
hanja.wordrow.kr/한자/羊/

肝

뜻·음 간 간

총 7획 · 부수 肉





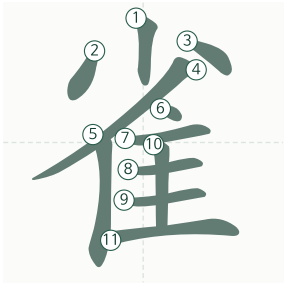
hanja.wordrow.kr/한자/肝/

雀

뜻·음 참새 작

총 11획 · 부수 隹





hanja.wordrow.kr/한자/雀/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

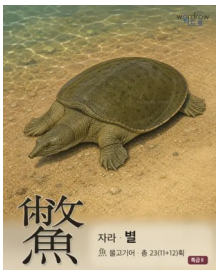
한자 한눈에 보기

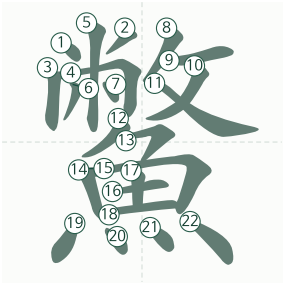
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

鱉

뜻·음 자라[鼈] 별

총 23획 · 부수 魚





사전 23획 · 획순 그림 22획

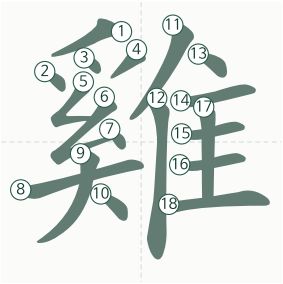
hanja.wordrow.kr/한자/鱉/

雞

뜻·음 닭 계

총 18획 · 부수 隹





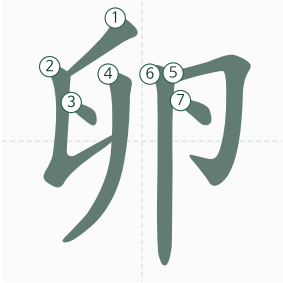
hanja.wordrow.kr/한자/雞/

卵

뜻·음 알 란

총 7획 · 부수 卩





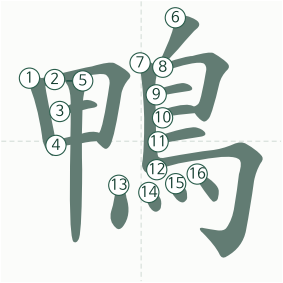
hanja.wordrow.kr/한자/卵/

鴨

뜻·음 오리 압

총 16획 · 부수 鳥





hanja.wordrow.kr/한자/鴨/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





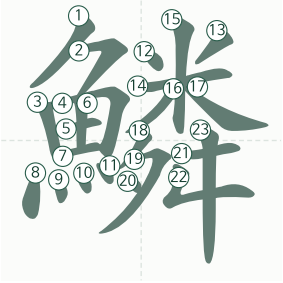
hanja.wordrow.kr/한자/無/

鱗

뜻·음 비늘 린

총 23획 · 부수 魚





hanja.wordrow.kr/한자/鱗/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 12 · 67자

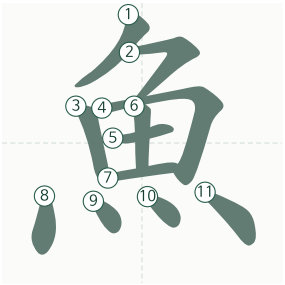
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

魚

뜻·음 고기·물고기 어

총 11획 · 부수 魚





hanja.wordrow.kr/한자/魚/

蟹

뜻·음 게 해

총 19획 · 부수 虫





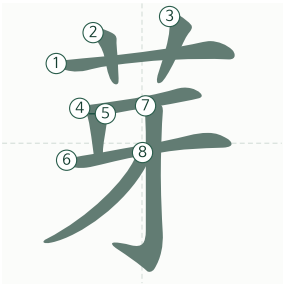
hanja.wordrow.kr/한자/蟹/

芽

뜻·음 싹 아

총 8획 · 부수 艸





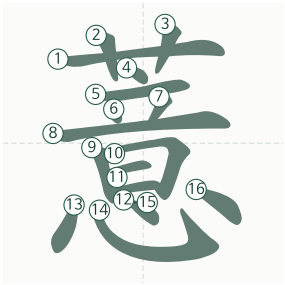
hanja.wordrow.kr/한자/芽/

薏

뜻·음 율무 의 / 연밥속 억

총 17획 · 부수 艸





사전 17획 · 획순 그림 16획

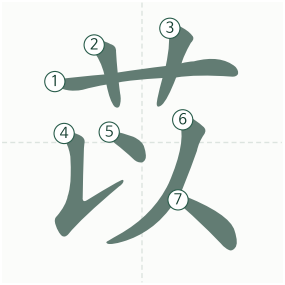
hanja.wordrow.kr/한자/薏/

苡

뜻·음 율무·질경이 [苢] 이

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 7획

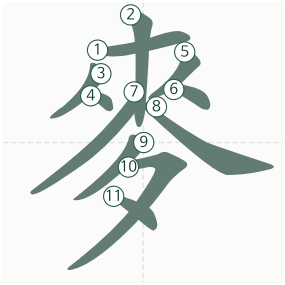
hanja.wordrow.kr/한자/苡/

麥

뜻·음 보리 맥

총 11획 · 부수 麥





hanja.wordrow.kr/한자/麥/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

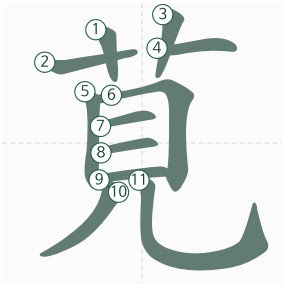
9 / 12 · 67자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

莧 뜻·음 비름 현

총 11획 · 부수 艸



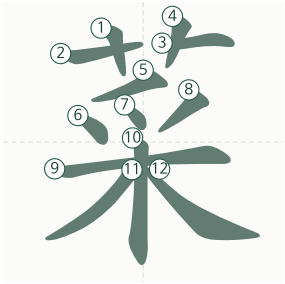


hanja.wordrow.kr/한자/莧/

菜 뜻·음 나물 채

총 12획 · 부수 艸



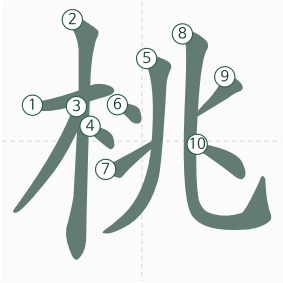


hanja.wordrow.kr/한자/菜/

桃 뜻·음 복숭아 도

총 10획 · 부수 木



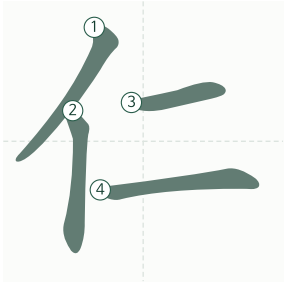


hanja.wordrow.kr/한자/桃/

仁 뜻·음 어질 인

총 4획 · 부수 人



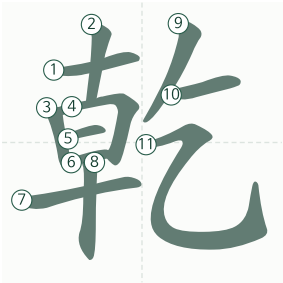


hanja.wordrow.kr/한자/仁/

乾 뜻·음 하늘·마를 건

총 11획 · 부수 乙



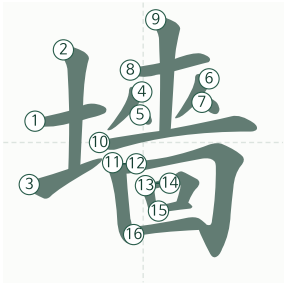


hanja.wordrow.kr/한자/乾/

墻 뜻·음 담 장

총 16획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/墻/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 12 · 67자

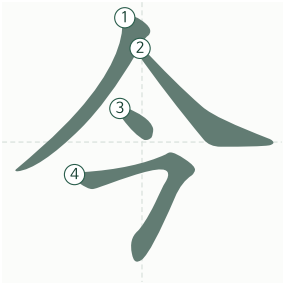
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

今

뜻·음 이제 금

총 4획 · 부수 人





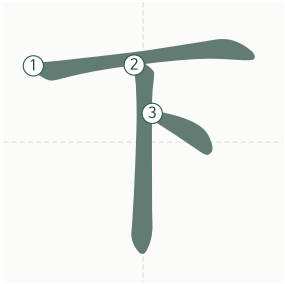
hanja.wordrow.kr/한자/今/

下

뜻·음 아래 하

총 3획 · 부수 一





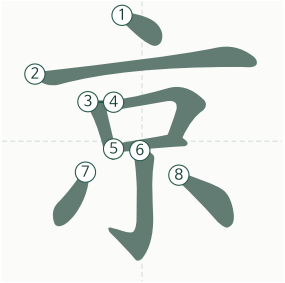
hanja.wordrow.kr/한자/下/

京

뜻·음 서울 경

총 8획 · 부수 亠





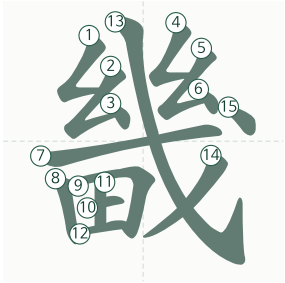
hanja.wordrow.kr/한자/京/

畿

뜻·음 경기(京畿) 기

총 15획 · 부수 田





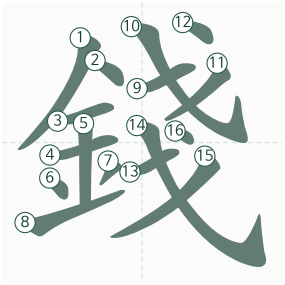
hanja.wordrow.kr/한자/畿/

錢

뜻·음 돈 전

총 16획 · 부수 金





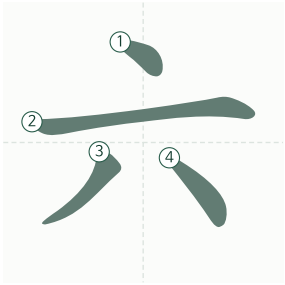
hanja.wordrow.kr/한자/錢/

六

뜻·음 여섯 륙

총 4획 · 부수 八





hanja.wordrow.kr/한자/六/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

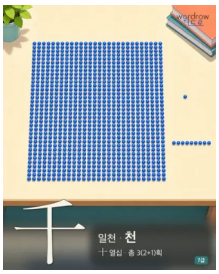
11 / 12 · 67자

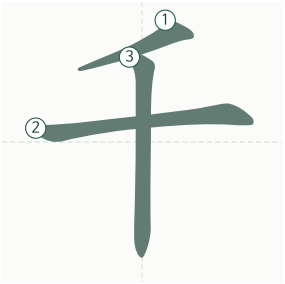
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

千

뜻·음 일천 천

총 3획 · 부수 十





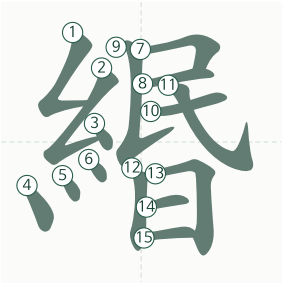
hanja.wordrow.kr/한자/千/

緡

뜻·음 돈꿰미 민

총 15획 · 부수 糸



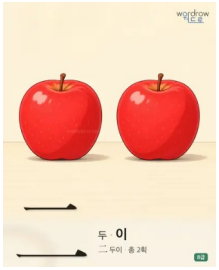


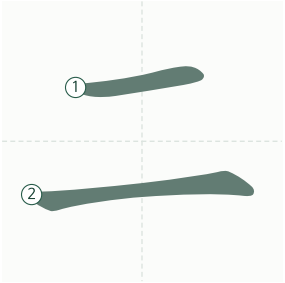
hanja.wordrow.kr/한자/緡/

二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二



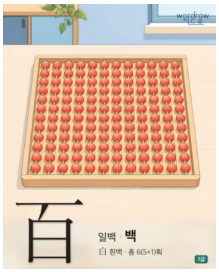


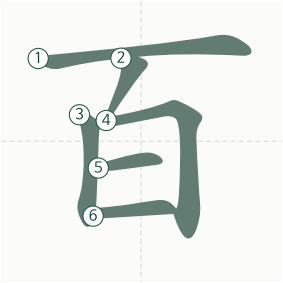
hanja.wordrow.kr/한자/二/

百

뜻·음 일백 백

총 6획 · 부수 白





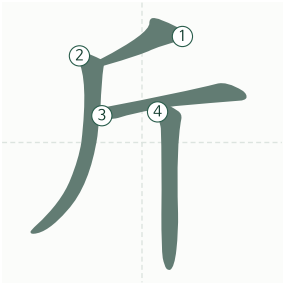
hanja.wordrow.kr/한자/百/

斤

뜻·음 근[무게단위]·날[刃] 근

총 4획 · 부수 斤





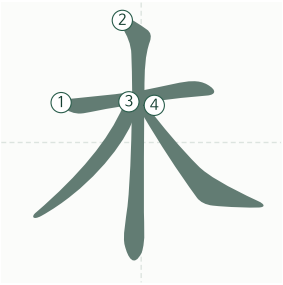
hanja.wordrow.kr/한자/斤/

木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/木/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

12 / 12 · 67자

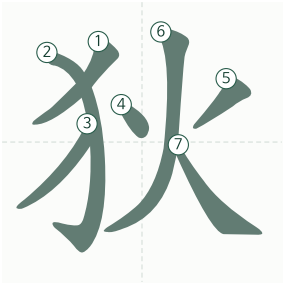
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

狄

뜻·음 오랑캐 적

총 7획 · 부수 犬





hanja.wordrow.kr/한자/狄/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 為 · 螃 · 葱.